

## ABSTRACT

Bernadeta Timur Anjani. **The Markers of Viewpoint Shifts in Viramontes' *The Cariboo Café* and Their Implications.** Yogyakarta: Department of English Letters, Faculty of Letters, Sanata Dharma University, 2010.

In the short story, *The Cariboo Café*, Viramontes tries to use different viewpoint in describing the development of the story so that there are some shifting viewpoints found in it. The shifting viewpoints suggest some implication toward the story. This study discusses about the shifting viewpoints in Viramontes' *The Cariboo Café*, its markers and implications.

Thus, this study has three objectives. The first objective is to analyze the viewpoints used by Viramontes in her short story, *The Cariboo Café*. The second objective is to find out the markers of viewpoint shifts in the short story. The last is to discuss the implications of viewpoint shifts in the story.

The object of this study is the personal pronoun, name, speech and thought representation as markers of viewpoint shift in Viramontes' *The Cariboo Café*. Based on the data of person deitics, in part one of the story, most of the sentences uses the third person pronoun as the subject and never uses the first person pronoun. The first person pronoun is mostly used in part two. In part three, the number of sentences that use the first person pronoun is as many as the number of sentences that use the third person pronoun. Based on the data about name, the 'I' narrators have their own name to refer the characters in the story, while the third person narrator sometimes uses the 'I' narrator's name and sometimes uses its own name to refer the characters. Based on the data of speech and thought representation, the third person narration uses speech and thought representation where the free direct discourse is mostly used.

Based on the analysis of this study, there are three types of viewpoint used in the short story. The data of person deitics help to determine perspective in the first or third person narrator. The data of name and speech and thought representation help to determine the type of the third person narrator whether it is an omniscient or observer. The change in pronoun, name, and speech and thought representation are the markers of viewpoint shift. The change of pronoun indicates the shifting perspective from first person narrator into third person narrator and vice versa. The change of name used by the narrator indicates the change of the focalizer. The presence of thought representation indicates the perspective in the third person narrator as an omniscient witness is used. There are also some markers of viewpoint shift namely the change of part, the change of paragraph, the change of sentence and the graphological mark. The implication of viewpoint shift is to keep the objectivity of the main tale by telling the main tale in the third person narration or two different narrations and using the 'I' narrators as sources of the main tale. The domination of 'I' narration invites the readers' empathy toward the characters so that they are aware of the story of the character.

## ABSTRAK

Bernadeta Timur Anjani. **The Markers of Viewpoint Shifts in Viramontes' *The Cariboo Café* and Their Implications.** Yogyakarta: Jurusan Sastra Inggris, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma, 2010.

Dalam cerita pendek, *The Cariboo Café*, Viramontes menggunakan sudut pandang yang berbeda dalam menceritakan perkembangan cerita sehingga ada beberapa perubahan sudut pandang yang ditemukan. Perubahan sudut pandang memberikan pengaruh terhadap cerita. Studi ini berdiskusi tentang perubahan sudut pandang dalam *The Cariboo Café* oleh Viramontes beserta penanda dan pengaruhnya.

Oleh sebab itu, studi ini memiliki tiga tujuan. Pertama adalah menganalisa sudut pandang yang digunakan Viramontes dalam *The Cariboo Café*. Yang kedua adalah mencari penanda dari perubahan sudut pandang dalam cerita. Yang terakhir adalah membahas pengaruh dari perubahan sudut pandang dalam cerita.

Objek dari studi ini adalah kata ganti orang, nama, kalimat gagasan dan ucapan sebagai penanda perubahan sudut pandang dalam *The Cariboo Café* oleh Viramontes. Sesuai dengan data deiksis persona, di bagian pertama cerita, hampir semua kalimat menggunakan kata ganti orang ketiga sebagai subjek dan tidak pernah menggunakan kata ganti orang pertama. Kata ganti orang pertama banyak digunakan di bagian dua. Di bagian tiga, jumlah kalimat yang menggunakan kata ganti orang pertama sama dengan jumlah kalimat yang menggunakan kata ganti orang ketiga. Menurut data tentang nama, narator 'saya' memiliki julukan sendiri untuk menunjuk pada karakter dalam cerita sedangkan narator orang ketiga kadang menggunakan julukan yang digunakan narator 'saya' dan kadang menggunakan julukan tersendiri untuk menunjuk pada karakter. Menurut data kalimat ucapan dan gagasan, narasi orang ketiga menggunakan kalimat ucapan dan gagasan dimana kalimat gagasan langsung bebas paling sering digunakan.

Berdasarkan analisa studi ini, ada tiga tipe sudut pandang yang dipakai dalam cerita pendek. Data deiksis persona membantu menentukan sudut pandang person pertama atau ketiga. Data nama dan kalimat ucapan dan gagasan membantu menentukan tipe sudut pandang persona ketiga sebagai 'dia' mahatahu atau 'dia' sebagai pengamat. Perubahan kata ganti, nama dan kalimat ucapan dan gagasan menjadi penanda perubahan sudut pandang. Perubahan kata ganti menunjukkan perubahan dari sudut pandang persona pertama ke ketiga atau sebaliknya. Perubahan nama yang digunakan narrator menunjukkan perubahan *focalizer*. Keberadaan kalimat gagasan menunjukkan sudut pandang persona ketiga sebagai 'dia' mahatahu digunakan. Ada juga beberapa penanda lain yaitu perubahan bagian, perubahan paragraf, perubahan kalimat dan tanda baca. Pengaruh perubahan sudut pandang adalah untuk mempertahankan objektivitas cerita utama dengan menceritakannya dalam bentuk narasi orang ke tiga atau dua narasi berbeda dan menggunakan narator 'saya' sebagai narasumber cerita utama. Dominasi narator 'saya' mengugah empati pembaca terhadap karakter sehingga mereka peduli terhadap kisah dari karakter tersebut.